

5422/97

LIMITE

PUBLIC 1

LAINSÄÄDÄNNÖN AVOIMUUS

LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA
JOULUKUU 1996

Tämän asiakirjan liitteinä ovat luettelot neuvoston joulukuussa 1996 antamista lopullisista säädöksistä ja pöytäkirjoihin merkityt lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksestä oikeus tutustua.

PÖYTÄKIRJAAN LIITETTÄVÄT LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA - JOULUKUU 1996 -			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT TEKSTIT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS
Neuvoston 1974. istunto (työ- ja sosiaaliasiat), 2. joulukuuta 1996 Neuvoston asetus sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 sekä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta ja saattamisesta ajan tasalle Neuvoston päätös Ruotsin viranomaisten suorittamille lohenpoikasten istuttamisille annettavan yhteisön taloudellisen avun määrän vahvistamisesta vuodelle 1996 Neuvoston 1977. istunto (yleiset asiat), 6. joulukuuta 1996 Neuvoston asetus tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1996 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 3074/95 muuttamisesta viidennen kerran Neuvoston asetus tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran sekä vastaavasti Kanariansaarten hyväksi annettujen asetusten (ETY) N:o 1600/92 ja N:o 1601/92 muuttamisesta	11125/96 +COR 1 (s) + COR 2 (p)		
	11169/96		
	11315/96 + COR 1		
	10839/96	300/96, 301/96	

Neuvoston 1978. istunto (ympäristö), 9. joulukuuta 1996			
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi elintarvikkeiden muita lisäaineita kuin väri- ja makeutusaineita koskevan direktiivin 95/2/EY muuttamisesta	PE-CONS 3630/96 + COR 1 (dk)		
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi elintarvikkeissa käytettäväksi tarkoitetuista makeutusaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/35/EY muuttamisesta	PE-CONS 3627/96 + COR 1 (dk) + REV 1 (fi)	302/96, 303/96	D, S vastaan
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 89/398/ETY muuttamisesta ("väliaikainen lupa")	PE-CONS 3628/96	304/96, 305/96	
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös tiettyjen lisäaineiden käyttökieltoa tiettyjen elintarvikkeiden tuotannossa koskevan kansallisen lainsäädännön voimassa pitämisestä	PE-CONS 3629/96 + COR 1 (fi)	306/96	B vastaan
Neuvoston asetus luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä	11781/96 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (s) + COR 4 (en) + COR 5 (dk)	307/96, 308/96, 309/96, 310/96, 311/96, 312/96, 313/96, 314/96	
Neuvoston päätös kolmannesta monivuotisesta ohjelmasta pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) hyväksi Euroopan unionissa (1997-2000)	12081/96	315/96, 316/96, 317/96,318/96, 319/96, 320/96, 321/96, 322/96	

Neuvoston päätös jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoja käsittelevien viranomaisten välisistä telemaattisista verkoista (EDICOM)	12146/96		D, UK vastaan
Neuvoston direktiivi vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta (SEVESO II)	11185/96 + COR 1 (dk) + COR 2 (en) + COR 3 (nl) + COR 4 (nl) + COR 5 (i) + REV 1 (fi)	323/96, 324/96, 325/96, 326/96, 327/96, 328/96, 329/96, 330/96, 331/96	
Neuvoston 1980. istunto (maatalous), 17. joulukuuta 1996			
Neuvoston asetus voim myynnistä alennettuun hintaan sosiaalihuollon edunsaajille annetun asetuksen (ETY) N:o 2990/82 muuttamisesta	12707/96		
Neuvoston asetus tuottajien tuloihin tai naudanliha-alaan kohdistuvaa suoraa tukea koskevista lisätoimenpiteistä	12687/96		
Neuvoston asetus tiettyjä yhteisön tukijärjestelmiä koskevasta yhdenmukaisuudesta hallinto- ja valvontajärjestelmästä annetun asetuksen (ETY) N:o 3508/92 muuttamisesta	12430/96		
Neuvoston asetus raakatupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 2075/92 muuttamisesta	12130/96		
Neuvoston asetus maatalojen rakennetta koskevien yhteisön tilastotietojen keruun järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 571/88 muuttamisesta	12544/96 + COR 1 (s)	332/96, 333/96, 334/96	D pidättäytyi äänestämästä

Neuvoston asetus tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta asetuksessa (EY) N:o 3448/93 tarkoitettujen tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden osalta	8832/96		F vastaan
Neuvoston asetus viinien ja viiniyttämisen sivutuotteiden tislausta koskevista yleisistä säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2046/89 muuttamisesta	12710/96 + COR 1 (f, nl)		
Neuvoston päätös sellaisten kolmannen maan laitosten väliaikaisten luetteloiden laatimista siirtymäkauden ajaksi koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, joista jäsenvaltioilla on lupa tuoda tiettyjä eläintuotteita, kalastustuotteita ja eläviä simpukoita 22 päivänä kesäkuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/408/EY muuttamisesta	11993/96		
Neuvoston direktiivi eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset direktiivin 92/118/ETY muuttamisesta	12834/96		
Neuvoston direktiivi terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, lampaiden, vuohien ja sikojen sekä tuoreen lihan ja lihatuotteiden tuonnissa kolmansista maista annetun direktiivin 72/462/ETY muuttamisesta	12835/96	335/96, 336/96, 337/96	

Neuvoston direktiivi eläimiä ja eläintuotteita koskevien todistusten laadinnasta	12863/96		D vastaan
Neuvoston asetus yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien keston pidentämisestä perunoiden osalta	12751/96		
Neuvoston 1981. istunto (audiovisuaaliala/kulttuuri), 16. joulukuuta 1996			
Neuvoston päätös yhteisön energiatehokkuutta edistävästä monivuotisesta SAVE II -ohjelmasta	12474/96	338/96, 339/96, 340/96, 341/96, 342/96	
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi jäsenvaltion alueelta laittomasti vietyjen kulttuuriesineiden palauttamisesta annetun direktiivin N:o 93/7/ETY liitteen muuttamisesta	PE-CONS 3633/96		
Neuvoston asetus kulttuuriesineiden viennistä asetuksen (ETY) N:o 3911/92 liitteen muuttamisesta	8556/96 + REV 1 (fi)		D vastaan
Neuvoston 1983. istunto (kalastus), 20. joulukuuta 1996			
Neuvoston asetus tiettyjä kalastustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta annetun asetuksen (EY) N:o 1823/96 muuttamisesta (vuoden 1996 toinen sarja)	12375/96 + COR 1 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es,p,s)		
Neuvoston asetus tiettyihin kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta kokonaan tai osittain (1997)	12858/96 + COR 1	343/96	I vastaan

Neuvoston asetus yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden jalostusta ja kaupan pitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteista ja edellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 3699/93 muuttamisesta neljännen kerran	12230/96 + COR 1 (f) + REV 1 (d, nl, en) + REV 2 (s)		
Neuvoston asetus asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta satelliittiasemasta käsin toimivasta yhteisön kalastusalusten jatkuvasta paikantamisjärjestelmästä tehtävälle neuvoston päätökselle säädetyn määräajan osalta	10344/96		
Neuvoston asetus Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin liittyvien korjauskertoimien mukauttamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1996	12525/96 + COR 1 (f, es, fi)		
Neuvoston asetus tiettyihin teollisuus- ja maataloustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 liitteen muuttamisesta	12369/96		
Neuvoston direktiivi moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen katsastusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä	12354/96	344/96	
Neuvoston asetus yritystoiminnan rakennetilastoista	11845/96	345/96, 346/96, 347/96, 348/96, 349/96, 350/96, 351/96	D vastaan

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä	PE-CONS 3638/96	352/96, 353/96, 354/96, 355/96, 356/96, 357/96, 358/96, 359/96, 360/96, 361/96, 362/96, 363/96, 364/96, 365/96, 366/96, 367/96, 368/96, 369/96	
Neuvoston direktiivi miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta ammatillisissa sosiaaliturvajärjestelmissä annetun direktiivin 86/378/ETY muuttamisesta (asiassa Barber annetun tuomion seuranta)	12403/96 + COR 1 (d) + COR 2 (s)	370/96, 371/96	
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi rajojen yli suoritettavista tilisiirroista	PE-CONS 3632/96 + COR 1 (dk)	372/96	
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös yhteisön tullitoimintaa koskevan toimintaohjelman hyväksymisestä ("Tulli 2000")	PE-CONS 3625/96 + COR 1 (d,i,en,dk,gr,es,p) + REV 1 (s)	373/96	D pidättäytyi äänestämästä
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista	PE-CONS 3637/96 + COR 1	374/96	
Neuvoston asetus yhteisön energiahuoltotilannetta koskevien tietojen toimittamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1729/76 kumoamisesta	11991/96		
Neuvoston päätös jäsenvaltioiden velvollisuudesta ylläpitää fossiilisten polttoaineiden varastojen vähimmäistasoa lämpövoimalaitoksissa annetun direktiivin 75/339/ETY kumoamisesta	12179/96		

Neuvoston päätös öljytuotteiden käytön rajoittamisesta voimalaitoksissa annetun direktiivin 75/405/ETY kumoamisesta	12180/96		
Neuvoston päätös maantieajoneuvojen kuluttaman energian järkevästä käytöstä kuljettajien ajotapoja parantamalla annetun suosituksen 76/494/ETY kumoamisesta	12181/96		
Neuvoston direktiivi laivavarusteista	12303/96 + COR 1	375/96, 376/96, 377/97, 378/96, 379/96, 380/96	
Neuvoston asetus tiettyjä maatalous- ja teollisuustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista, ja tiettyjä maatalous- ja teollisuustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 3059/95 muuttamisesta	12852/96 + REV 1 (nl) + COR 1 (en)	381/96, 382/96, 383/96, 384/96	
Neuvoston asetus työvoimakustannusten tasoa ja rakennetta koskevista tilastoista			
Neuvoston direktiivi yhteistä arvonlisäverojärjestelmää koskevan direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta arvonlisäveron (yleisen verokannan tason osalta)	12349/96 + COR 1 (fi) + COR 2 (p)	385/96	
Neuvoston asetus tiettyjä kalastustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta (1996) annetun asetuksen (EY) N:o 789/96 muuttamisesta	12189/96 + COR 1 (s) + COR 2 (d)	386/96	
	12859/96		

Neuvoston asetus eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1997 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä	12275/96	387/96, 388/96, 389/96, 390/96, 391/96, 392/96	B, S vastaan
Neuvoston asetus tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien alusten osalta vuodeksi 1997	12254/96		
Neuvoston asetus tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta Färsaarten vesillä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1997	12256/96		
Neuvoston asetus yhteisön pyyntikiintiöiden jakamisesta Grönlannin vesillä vuodeksi 1997	12263/96		
Neuvoston asetus pyyntikiintiöiden jakamisesta Islannin vesillä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1997	12264/96		
Neuvoston asetus pyyntikiintiöiden jakamisesta Viron vesillä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1997	12266/96		
Neuvoston asetus pyyntikiintiöiden jakamisesta Latvian vesillä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1997	12268/96		

Neuvoston asetus pyyntikiintiöiden jakamisesta Liettuan vesillä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1997	12270/96		
Neuvoston asetus pyyntikiintiöiden jakamisesta Puolan vesillä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1997	12272/96		
Neuvoston asetus Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevassa yleissopimuksessa määritetyn sääntelyalueen kalavarojen tietyistä vuonna 1997 sovellettavista säilyttämis- ja hoitotoimenpiteistä	12273/96		
Neuvoston asetus Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevassa yleissopimuksessa määritetyn yleissopimusalueen kalavarojen tietyistä vuonna 1997 sovellettavista säilyttämis- ja hoitotoimenpiteistä	12274/96	393/96	
Kirjallinen menettely saatiin päätökseen 30. joulukuuta 1996.			
Neuvoston direktiivi valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 92/12/ETY muuttamisesta	12191/96	394/96, 395/96, 396/96, 397/96, 398/96	

LAUSUMA 300

"Komissio ottaa joko seuraavaan vuoden 1997 talousarvion oikaisukirjelmään tai seuraavaan korjaavaan lisätalousarvioon kyseisiin toimenpiteisiin varatut määrärahat rahoitusta koskevassa selvityksessä hyväksytyjen arvioiden mukaisesti."

LAUSUMA 301

"Komissio sitoutuu esittämään neuvostolle ennen ehdotuksessaan (1996/97) esittämänsä jatkettun markkinointivuoden loppua asetusten 1600/92 ja 1601/92 5 artiklassa säädetyt erityiskertomukset sekä asetuksen 1600/92 35 artiklassa ja asetuksen 1601/92 30 artiklassa säädetyt kyseisten asetusten soveltamista koskevat yleiskertomukset yhdessä aiheellisten ehdotusten kanssa."

LAUSUMA 302

Saksan valtuuskunnan lausuma

"Saksan liittotasavalta pitää lähtökohtana sitä, että "carry-over" (1 artiklan 3 kohta) ei koske pöydässä käytettäviä makeutusaineita."

LAUSUMA 303

Kreikan valtuuskunnan lausuma

"Kreikka katsoo, että 2 a artiklan mukaisesti viinialaan kuuluva tuoteluokka saa sisältää makeutusaineita vain, jos tämä on sallittu nimenomaisesti sisällyttämällä luokka tämän direktiivin liitteeseen. Tästä syystä 2 a artiklan toista luetelmakohtaa ei sovelleta viinialaan, jota koskevat erityissäännökset."

LAUSUMA 304

Neuvoston ja komission lausuma

Neuvosto ja komissio ovat sopineet, että tässä direktiivissä säädetyllä menettelyllä ei voi korvata uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista annetussa asetuksessa⁽¹⁾ säädettyä menettelyä kyseisten tuotteiden osalta.

LAUSUMA 305

Saksan valtuuskunnan lausuma

"Saksan liittotasavalta pyytää komissiota vahvistamaan, että elintarvikealan tiedekomiteaa ei ainoastaan kuulla asiasta, vaan että sen on käsittelynsä jälkeen annettava puoltava suositus hyväksymistä varten."

⁽¹⁾ Neuvoston Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 189 b artiklan mukaisesti 23 päivänä lokakuuta 1995 vahvistama yhteinen kanta (EY) N:o 25/95 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista.

LAUSUMA 306

Saksan valtuuskunnan lausuma tiettyjen lisäaineiden käytön tietyissä elintarvikkeissa kieltävän kansallisen lainsäädännön voimassapitämistä koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen liitteestä

"Saksan liittotasavalta ei pidä päätöksen liitteessä otsakkeen "Saksa" alla esiintyvää sanamuotoa "saksalaisten puhtausmääräysten mukaisesti pantu olut" päätöksessä edellytettynä pakollisena ilmoituksena. Se katsoo vastaavanlaisten ilmoitusten, esimerkiksi "vastaa saksalaisia puhtausmääräyksiä", olevan sallittuja."

LAUSUMA 307

Asetuksen osalta

"Neuvosto katsoo, että kyseiseen asetukseen liittyvien vastuualueidensa osalta jäsenvaltioiden ja komission olisi otettava huomioon se, että on tärkeää kuulla asiassa kaupallisia ja ympäristöjärjestöjä."

LAUSUMA 308

3 artiklan osalta

"Neuvosto ja komissio pitävät erittäin tärkeänä yhteisön liittymistä yleissopimuksen osapuoleksi ja sitoutuvat toimimaan tämän suuntaisesti. Neuvosto määrittelee yhteisön osallistumista yleissopimuksen osapuolten konferenssiin ja siellä esitettävien kantojen määrittelyä koskevat yksityiskohtaiset säännöt yhteisön liittymisasiakirjassa."

LAUSUMA 309

3 artiklan 5 kohdan osalta:

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että tässä säännöksessä ei luoda uusia velvoitteita yhteensovittamisen osalta, vaan se pannaan täytäntöön yhteisön yleissopimukseen osallistumista koskevin tavanomaisin järjestelyin."

LAUSUMA 310

10 artiklan osalta

"Neuvosto ja komissio katsovat, että todistusten antamiseen, voimassaoloon ja käyttöön liittyviä säännöksiä annettaessa 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen komitean on huolehdittava siitä, että säännösten määrä pidetään rajoitettuna valvonnan tehostamiseen ja hallinnollisen kuormituksen vähentämiseen liittyvistä syistä."

LAUSUMA 311

11 artiklan osalta

"Neuvosto ja komissio katsovat, että jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön maksun tämän asetuksen nojalla vaadittavia lupia tai todistuksia koskevien kaikkien hakemusten tutkimiseksi ja että näitä maksuja vahvistettaessa jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että näiden tasojen erilaisuudesta ei aiheudu hallinnollisen kuormituksen siirtymistä."

LAUSUMA 312

18 artiklan osalta

"Komissio pahoittelee neuvoston päätöstä käyttää menettelyn III b mukaista sääntelykomiteaa päätettäessä tietyistä toimenpiteistä tätä asetusta täytäntöönpanlessa.

Komissio katsoo, että kyseinen komiteamenettely ei kaikissa tapauksissa turvaa tarvittavien päätösten tekemistä."

LAUSUMA 313

Liitteen A osalta

"Espanja tunnustaa sen merkityksen, joka paikallisilla yhteisöillä on luonnonvarojen säilyttämisessä, ja tukee näin ollen varauksetta Grönlannin eri paikallisten yhteisöjen harjoittamaa näiden varojen kestäväää käyttöä, erityisesti siltä osin, kuin on kyse tiettyjen valaiden pyytämisestä elinkeinotarkoituksiin. Tämä kanta tulee perinteisesti esiin Espanjan valtuuskunnan antamassa tuessa kansainvälisen valaanpyyntikomission (IWC) vastaaville päätöslauselmille tuessa, joissa tämä sallitaan ja jotka osoittavat Espanjan sitoutumisen tältä osin.

Samaten ilmaistessaan halukkuutensa edistää monimuotoisuuden säilyttämistä Espanja ei voi tukea sellaista toimenpidettä, joka sallimalla tiettyjen yksilöiden kaupan voisi uhata niiden populaatioiden säilymistä, näin esimerkiksi konkreettisella tavalla sarvivalaan osalta. Tästä syystä se, että Espanja hyväksyy asetuksen, ei merkitse sen suostumista näihin yleisiin poikkeuksiin, koska ne eivät sen mukaan millään tavoin täydennä Grönlannin osalta jo voimassa olevaa lupaa, jonka mukaan valaita voidaan pyytää paikalliseen kulutukseen.

Poikkeuksien kautta luodaan kuitenkin kaupallisia mahdollisuuksia, jotka voivat olla vahingollisia tiettyjen lajien suojelulle, ja tästä syystä Espanja kannattaa poikkeuksien myöntämistä pikemminkin yksittäisten lajien laskennan perusteella."

LAUSUMA 314

Liitteen D osalta

"Neuvosto ja komissio katsovat, että tieteellisen tarkasteluryhmän olisi tutkittava ensisijaisesti sitä, voidaanko liitteeseen D merkitä asiakirjassa SN/2878/95 esitettyjä lajeja."

LAUSUMA 315

Komission lausuma

"Komissio katsoo, että monivuotisen ohjelman tavoitteet saavutetaan parhaiten, jos yrityspolitiikan toiminnan puitteet ovat yhtenäiset, näkyvät ja tehokkaat. Komissio on vakuuttunut siitä, että pk-yritysten, pienten ja hyvin pienten yritysten yhdenmukaisten määritelmien on oltava olennainen osa tällaisia puitteita, jos ohjelman toimenpiteiden halutaan todella olevan hyödyksi kohteena oleville yritysryhmille. Tämän mukaisesti komissio ehdottaa ohjelmaa toteutettaessa sovellettavaksi 3. huhtikuuta 1996 annetussa suosituksessa 96/280/EY olevaa pk-yritysten määritelmää."

LAUSUMA 316

Komission lausuma

"Komissio muistuttaa, että 6 päivänä maaliskuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission julistuksen mukaisesti monivuotisia ohjelmia koskevissa säädöksissä, joita ei hyväksytä yhteispäätösmenettelyllä, ei ole tarpeelliseksi arvioitua määrää."

Koska komission ehdotuksessa ei määrätä rahoitusohjeen merkitsemisestä, rahoitusohje kuuluu neuvoston yksinomaiseen vastuualaan eikä rajoita budjettivallan käyttäjän toimivaltuuksia."

LAUSUMA 317

Komission lausuma

"Rahoitusnäkymiä tarkistettaessa komissio harkitsee monivuotista ohjelmaa koskevien lisärahoitusehdotusten esittämästä tämän ehdotuksen puitteissa."

LAUSUMA 318

Komission lausuma

Liitteen C.1 jakson osalta (verkon kokoonpanon kehittäminen)

"Uuden monivuotisen pk-yritysten hyväksi toteutettavan ohjelman yhteydessä komissio ehdottaa, että eurotiedotuskeskusten verkon kokoonpanoa kehitetään.

Tällöin olisi ensinnäkin kyse verkon osien arvioimisesta ottaen huomioon kokemukseen ja säännöllisesti koko verkossa toteutettavan laatutarkastuksen tuloksiin perustuvat seikat.

Toiseksi, jos verkon jäsenet eivät aio enää olla mukana tai eivät enää vastaa riittävää laatutasoa, julkaistaan EYVL:ssä hakemuspyyntö, jotta voidaan yhdessä jäsenvaltioiden kanssa ja asiakirjoihin nojautuen varmistaa, että verkon kokoonpanon osittainen uudistaminen tapahtuu asianmukaisella tasolla.

Viimeksi toteutuneen laajentumisen huomioon ottamiseksi komissio ehdottaa vuoden kestävästä ylimääräistä mukautuskautta, jonka aikana kyseisten maiden uusiin eurotiedotuskeskuksiin ei sovelleta uusimismenettelyä."

Kun tästä uudesta menetelmästä on päätetty, sen perusteella voidaan ratkaista mahdolliset erityistapaukset, jotka ovat jo tulleet esiin tai jotka saattavat tulla esiin verkon kehittyessä 4 artiklan komitean puitteissa."

LAUSUMA 319

Komission lausuma

Liitteen F jakson osalta, toinen kohta (tilastot)

"Komissio ilmoittaa, että pk-yrityksiä koskevien tilastojen parantaminen toteutetaan aiheuttamatta lisärasitteita pk-yrityksille, sillä tässä yhteydessä käytetään pääasiassa muihin tarkoituksiin jo kerättyjä tietoja. Vaikka komissio katsoo, että kansallisten tilastoviranomaisten lisärasitteen välttäminen ei ole sellainen päämäärä, johon olisi mahdollista pyrkiä pk-yritysten monivuotisen ohjelman avulla, se tunnustaa, että kansalliset hallitukset pitävät ensisijaisen tärkeänä julkisten menojen valvontaa. Komissio on sen vuoksi tehnyt kaikkensa varmistaakseen, että kansallisilla tilastolaitoksilla on käytettävissään sellaiset menetelmään ja tekniikkaan liittyvät keinot, joiden avulla ne voivat valmistella tarpeelliset tiedot kohtuullisin kustannuksin.

Näitä keinoja ovat:

- kaikkien saatavissa olevien hallinnollisten tietojen käyttö
- tilastoja ja kirjanpitoa koskevien käsitteiden yhteensovittaminen
- sellaisten ohjelmistojen kehittäminen, joiden avulla tilastotiedot saadaan automaattisesti yrityksen tietojärjestelmästä
- sellaisen tilastotarkoituksiin laaditun yrityshakemiston käyttöönotto, joka perustuu pääasiassa olemassa oleviin hallinnollisiin lähteisiin (alv, sosiaaliturva jne.).

Näin jäsenvaltiot eivät joudu tilanteeseen, jossa kansallisille tilastolaitoksille aiheutuisi kohtuuttomasti lisätoita."

LAUSUMA 320

Komission ja neuvoston lausuma

Jakson F osalta, kolmas kohta - tehokkuusperuste

"Komissio ja neuvosto katsovat, että 4 artiklassa mainittu komitea on sopiva elin luomaan tehokkuutta osoittavan järjestelmän. Päätöksen 4 artiklassa mainitun komitean puitteissa perustetaan työryhmä, jonka tehtävänä on pohtia tämän kysymyksen yksityiskohtia ja raportoida työnsä tuloksista komitean asettamaan päivämäärään mennessä."

LAUSUMA 321

Komission ja neuvoston lausuma

6 artiklan osalta

"Päätöksen 6 artiklassa määrätty ohjelman arviointikertomus on annettava viimeistään kuusi kuukautta ennen mahdollista ehdotusta, joka koskee pk-yritysten hyväksi toteutettavan ohjelman uudistamista. Sen on perustuttava selkeästi määriteltyihin arviointiperusteisiin, joiden avulla jäsenvaltiot voivat arvioida toteutettujen toimien tehokkuutta."

LAUSUMA 322

Saksan valtuuskunnan lausuma

"Saksa katsoo, että EY:n perustamissopimuksen 130 artikla ei riitä päätöksen lainsäädännölliseksi perustaksi, sillä päätös koskee myös muita talouden aloja kuin teollisuutta, esimerkiksi kauppaa, ja siten perustamissopimuksen 235 artikla olisi myös mainittava. Saksa on kuitenkin valmis unohtamaan laillisuutta koskevat epäilyksensä ja hyväksyy päätöksen, koska se sisällöltään täyttää vaatimukset".

LAUSUMA 323

4 ARTIKLAN OSALTA

"Neuvosto kehottaa komissiota esittämään sille tarvittaessa 3 vuoden määräajassa korkean työsuojelun ja/tai ympäristönsuojelun tason varmistamiseksi ehdotuksia, jotka koskevat sellaisten suuronnettomuuksien torjumista, jotka liittyvät 4 kohdan c alakohdan mukaisesti direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle jääviin satamiin ja rautateiden järjestelyratapihoihin sekä 4 kohdan d alakohdan mukaisesti direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle jääviin putkilinjoihin, tutkittuaan voimassa olevan erityisesti vaarallisten aineiden kuljetusta koskevan yhteisön ja kansainvälisen lainsäädännön sekä jäsenvaltioissa voimassa olevat näihin toimintoihin liittyvien suuronnettomuusvaarojen torjumiseksi määrätty kansalliset toimenpiteet."

LAUSUMA 324

12 ARTIKLAN OSALTA

"Komissio huomauttaa, että 12 artiklassa vaaditaan jäsenvaltioita valvomaan, että suuronnettomuuksien torjunnan ja niiden seurauksien rajoittamisen tavoitteet otetaan huomioon jäsenvaltioiden maankäyttöä tai kaavoitusta koskevassa politiikassa ja/tai muussa asiaan liittyvässä politiikassa. Jäsenvaltioiden tehtävä on määritellä, miten nämä tavoitteet otetaan yllä mainituissa politiikoissa huomioon, ja erityisesti mitenärkevimmin toteutetaan olemassa olevissa tuotantolaitoksissa tehtyjen muutosten ja niiden ympäristössä toteutetun maankäytön ja rakentamisen valvonta tai miten erilaiset valvontatoimenpiteet järjestetään edellä mainittujen tavoitteiden toteuttamiseksi."

LAUSUMA 325

12 ARTIKLAN OSALTA

"Saksan valtuuskunta toteaa, että arvioitaessa tarvetta säilyttää riittävät etäisyydet on myös otettava huomioon 5 artiklassa säädetyt toimet."

LAUSUMA 326

23 ARTIKLAN OSALTA

"Neuvosto ja komissio toteavat, että direktiivissä 82/501/ETY tarkoitetuille tuotantolaitoksille tässä direktiivissä määrättyjen velvoitteiden täytäntöön panemisessa on otettava huomioon kyseisen direktiivin noudattamiseksi hankitut tiedot ja sovelletut toimenpiteet."

LAUSUMA 327

Koko LIITTEEN 1 OSALTA

"Belgia katsoo, että toksisten aineiden leviäminen ympäristöön riippuu siitä, ovatko ne kiinteässä, nestemäisessä vai kaasumaisessa muodossa, ja tämän vuoksi yhden ja saman kriteerin käyttäminen toksisten aineiden raja-arvon määrittämiseksi saattaa johtaa epä johdonmukaisuuteen liitteessä 1 olevien 1 osan ja 2 osan välille sekä vääristää tässä direktiivissä tarkoitettujen tuotantolaitosten valintaa."

LAUSUMA 328

LIITTEESSÄ 1 olevan 1 osan syöpää aiheuttavien aineiden osalta

"Neuvosto ja komissio toteavat, että on tarpeen arvioida 1 osaan merkittyjen syöpää aiheuttavien aineiden luettelo. Neuvosto kehottaa siksi tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi komissiota suorittamaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa perusteellisen tutkimuksen tähän luetteloon otettavista aineista ja asianmukaisista raja-arvoista, ottaen huomioon niiden pysyvyyden ympäristössä/luonnossa ja niille altistumisen aiheuttamat vaarat. Komissio antaa asiaa koskevan kertomuksen viimeistään kahden vuoden kuluessa direktiivin voimaantulosta ja liittää siihen tarvittaessa ehdotuksia muutoksiksi 1 osassa olevaan syöpää aiheuttavien aineiden luetteloon."

LAUSUMA 329

LIITTEESSÄ 1 olevan 2 osan ympäristövaarallisten aineiden osalta

"Neuvosto ja komissio toteavat, että on tarpeen arvioida 2 osaan merkityille ympäristövaarallisille aineille määrätyt raja-arvot. Neuvosto kehottaa siksi tämän direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi komissiota suorittamaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa perusteellisen tutkimuksen tähän luokkaan kuuluville aineille määrättävistä asianmukaisista raja-arvoista.

Komissio antaa asiaa koskevan kertomuksen heti, kun se on mahdollista ja liittää siihen tarvittaessa ehdotuksia näille aineille määrättäviin raja-arvoihin tehtäviksi muutoksiksi."

LAUSUMA 330

LIITTEESSÄ 1 olevan 2 osan huomautuksessa 2 olevan a alakohdan iii alakohdan osalta

"Italia toteaa liitteessä 1 olevan 2 osan huomautuksessa 2 olevan a alakohdan iii alakohdan osalta, että varastoiduilla kaupallisilla ampumatarvikkeilla, jotka on pakattu Yhdistyneiden Kansakuntien suositusten luokan A.45 määritelmän mukaisesti ja mahdollisesti vaaraa aiheuttavia siviilikäyttöön tarkoitettuja räjähdystarvikkeita koskevan direktiivin 93/15/ETY mukaisesti, ei ole tämän direktiivin soveltamiseen liittyviä vaikutuksia."

LAUSUMA 331

LIITTEESSÄ 1 olevan 2 osan huomautusten 2 ja 3 osalta

"Saksan valtuuskunta toteaa, että heidän mielestään on syytä yhdenmukaistaa seuraavien termien määritelmissä eri direktiiveissä esiintyvät erot:

- "räjähtävä aine"
- "syttyvät nesteet"
- "helposti syttyvät nesteet"
- "erittäin helposti syttyvät nesteet".

Saksan valtuuskunta arvelee, että tämä yhdenmukaistaminen voidaan tehdä sopivan tilaisuuden tullen. Sen mielestä yhdenmukaistaminen on mahdollista myös saatettaessa tätä direktiiviä osaksi kansallista lainsäädäntöä, eikä siihen liity mitään sisällöllistä muutosta."

LAUSUMA 332

Komission lausumat

"Täytäntöönpanossa 8 artiklan 2 kohdan 2 alakohdassa tarkoitettua menettelyä, komissio tutkii jäsenvaltioiden pyynnöt sen kannalta, että se saa riittävät tiedot, varmistaen samalla niiden vertailukelpoisuuden tilastotietojen kanssa."

LAUSUMA 333

Komission lausuma

"Vuosien 1999-2000 perustutkimuksesta lähtien laadittavien ominaisuusluetteloiden osalta komissio tutkii asianmukaisella joustavuudella tämän luettelon päivittämistä."

LAUSUMA 334

Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistynyt kuningaskunta on pannut tyytyväisenä merkille komission asetuksen (ETY) N:o 571/88 muuttamista koskevat lausumat. Hyväksymisemme perustuu komission sitoumukseen tutkia perusteellisesti uudestaan olennaiset tiedot ja rajoittaa mahdollisimman paljon tutkimuksissa vaadittavien ominaisuuksien luetteloita. Yhdistynyt kuningaskunta on edelleen sitä mieltä, että jäsenvaltioiden tulisi rahoittaa itse tutkimuksensa, mutta toteaa, ettei tämä ole enemmistön kanta."

LAUSUMA 335

Neuvoston lausuma

Neuvosto korostaa tarvetta jatkaa komission ehdotuksen ja erityisesti suolia koskevan kysymyksen sekä niiden muutosten huomioon ottamiseksi tarvittavien mukautusten, jotka direktiivillä 91/496/ETY tehtiin direktiivin 63/433/ETY soveltamisalaan, teknistä käsittelyä.

LAUSUMA 336

Komission lausuma

Vaikka komissio jakaa neuvoston huolen olla keskeyttämättä suolia koskevaa kauppaa, se pahoittelee keinoa, joka siihen on valittu, eli direktiivin 72/462/ETY muuttamista, koska sen 23. helmikuuta 1996 esittämän ehdotuksen KOM(96) 68 lopull. tarkoituksena oli direktiivien 77/99/ETY ja 92/118/ETY muuttaminen suoliin sovellettavan järjestelyn osalta. Direktiivin 72/462/ETY muuttamisesta 20. syyskuuta 1996 annetun ehdotuksen (KOM(94) 394 lopull.) tavoitteena oli ottaa käyttöön mahdollisuus tunnustaa kolmannen maan terveyttä ja eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden vastaavuus tuoreen lihan ja lihatuotteiden osalta eikä säätää suolien tuontia koskevista siirtymäkauden toimenpiteistä. Komission osalta molemmat edellä mainitut ehdotukset jäävät neuvoston käsiteltäväksi.

LAUSUMA 337

Italian valtuuskunnan lausuma

Italian valtuuskunta katsoo, että on tarpeen kiireellisesti saattaa loppuun lihatuotteita koskevan lainsäädännön yhdenmukaistaminen laatimalla säännöt tärkkelyksen sekä eläin- (muun kuin lihan) ja kasvivalkuaisen käytölle kyseisissä tuotteissa.

Nykyisessä vaiheessa sovelletaan edelleenkin erilaisia kansallisia määräyksiä, mikä luo alan toimijoille epävarman tilanteen ja huomattavia kilpailun vääristymiä yhtenäismarkkinoilla.

Tällaiset puutteet, sen lisäksi että ne vaikuttavat kielteisesti markkinoihin, vahingoittavat kuluttajien etuja, koska nämä eivät saa perusteellista tietoa, jonka avulla voisivat vapaasti tehdä päätöksensä tuotteen todellisten ominaisuuksien perusteella. Tämä vaatimus tulee erityisesti esille sellaisten tuotteiden kohdalla kuin suolalihatuotteet, joiden koostumuksessa liha on pääasiallinen ainesosa ja joissa lihan korvaavien muiden proteiinien lisäämistä on säänneltävä asianmukaisesti, ainakin tekemällä pakolliseksi niiden määrän ilmoittaminen pakkausmerkinnässä, jotta kuluttaja saa siitä oikeaa tietoa.

Italian valtuuskunta pyytää lisäksi komissiota noudattamaan velvoitteita, joita sille lankeaa neuvoston direktiivin 77/99/ETY 21 artiklan perusteella, ja tässä suhteessa valtuuskunta haluaa myös kiinnittää sen huomiota asiakirjassa 12404/95 olevaan neuvoston istunnon pöytäkirjaan merkittyyn lausumaan.

LAUSUMA 338

Belgian ja Italian lausumat

"Belgian ja Italian valtuuskunnat myöntävät, että perustamissopimuksen nykyisen sanamuodon mukaisesti on puhtaasti oikeudelliselta kannalta katsoen tarpeen käyttää 130 s artiklaa SAVE II-ohjelman oikeudellisena perustana. Ne pahoittelevat sitä, että perustamissopimus ei anna nykyisessä muodossaan mahdollisuutta korostaa näiden toimenpiteiden yhtenäisyyttä energiapolitiikassa yleisesti ja sitä, että tämä politiikka jää tästä syystä nykyisellään perustamissopimuksen mukaiselle asteelle."

LAUSUMA 339

Belgian, Tanskan, Espanjan, Suomen, Kreikan, Irlannin, Luxemburgin, Portugalin ja Ruotsin lausumat

"Belgia, Tanska, Espanja, Suomi, Kreikka, Irlanti, Luxemburg, Portugali ja Ruotsi pahoittelevat sitä, että ei ollut mahdollista päästä sopimukseen suuremmasta talousarviosta, sillä ne pitävät SAVE II -ohjelman täytäntöönpanoon myönnettyä 45 miljoonan ecun talousarviota riittämättömänä ohjelmalle vahvistettujen tärkeiden tavoitteiden saavuttamiseksi. Kyseiset valtiot pitävät tätä erityisen valitettavana, koska se johtaa energiatehokkuuden ja EU:n hiilidioksidipäästöjen vakiinnuttamiseksi asetetun tavoitteen saavuttamiseksi annettavan osuuden huomattavaan vähenemiseen."

LAUSUMA 340

Komission lausuma

"Komissio huomauttaa, että Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 6. maaliskuuta 1995 antaman julistuksen mukaan monivuotisia ohjelmia koskeviin säädöksiin, jotka eivät kuulu yhteispäätösmenettelyn piiriin, ei sisälly "tarpeelliseksi katsottua määrää".

Koska komission ehdotus yhteisön energiatehokkuutta edistävästä monivuotisesta ohjelmasta (SAVE II) ei edellytä rahoitusohjeen vahvistamista, asia kuuluu neuvoston yksinomaisten toimivallan piiriin eikä rajoita budjettivallan käyttäjän toimivaltaa."

LAUSUMA 341

Komission lausuma

"Komissio pahoittelee syvästi sitä, että neuvoston SAVE II -ohjelmalle määrittelemät talousarviopuitteet ovat niin rajoitetut, että ohjelman energiatehokkuuden parantamista ja hiilidioksidipäästöjen vakiinnuttamista koskevien tavoitteiden saavuttaminen saatetaan hyvin kyseenalaiseksi."

LAUSUMA 342

Saksan lausuma

"Kuten Saksan valtuuskunta 7. toukokuuta 1996 pidetyssä energianeuvoston istunnossa selvästi ilmaisi, Saksa tukee SAVE-ohjelman jatkamista, koska energiansäästö, järkevä energian käyttö ja hiilidioksidipäästöjen vähentäminen ovat ennaltaehkäisevän energia- ja ympäristöpolitiikan kannalta tärkeitä. Saksan käsityksen mukaan se ohjelman osa, joka koskee alueellisen tason ja kaupunkien energiahuollon taloudellista tukemista (ehdotuksen 2 artiklan f alakohta), ei kuitenkaan ole EY:n perustamissopimuksen 3 b artiklan toisessa kohdassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukainen. Tämän vuoksi Saksa ei voi hyväksyä ehdotusta SAVE II -tukiohjelmaksi kokonaisuudessaan ja pidättäytyy äänestämästä."

LAUSUMA 343

"Italian valtuuskunta on erittäin pahoillaan siitä, ettei hyväksytty komission ehdotusta alentaa 8,5 prosenttiin jalostukseen tarkoitettun pakastetun kummeliturskan fileisiin ja lihaan sovellettavia yhteisen tullitariffin autonomisia tulleja, jotka aikaisempina vuosina olivat olleet 10 prosenttia.

Tämä päätös, joka on juuri yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden vastainen, sillä tällä pyritään myös suojelemaan riittävästi jalostusteollisuutta, on kielteinen merkki GATT:in jäseninä oleville tuottajavaltioille sekä rankaisee yhteisössä alan teollisuutta, joka joutuu yhä enenevässä määrin vastaamaan kansainväliseen kilpailuun."

LAUSUMA 344

NEUVOSTON LAUSUMA

9 artiklan 2 kohdan ja liitteessä II olevan 7.9 ja 7.10 kohdan osalta

"Neuvosto kehottaa komissiota pikaisesti selvittämään nopeudenrajoittimien teknistä kehitystä, jonka avulla näiden laitteiden yksinkertainen ja tehokas tarkastus on mahdollista niin katsastus- kuin tietarkastusolosuhteissakin, ja erityisesti tiettyjen rajoittimien sähköisen itsediagnostiikan toteutettavuutta. Neuvosto kehottaa komissiota tekemään tarvittaessa, mainitun selvityksen ja rajoittimien tarkastuksista saatujen kokemusten perusteella, ehdotuksia nopeudenrajoittimia koskevan sääntelyn mukauttamiseksi sekä siihen perustuvan katsastusta koskevan sääntelyn mukauttamiseksi."

LAUSUMA 345

Saksan valtuuskunnan lausuma koko asetuksen osalta

"Saksan valtuuskunta ilmoittaa, että neuvoston asetus yritystoiminnan rakennetilastoista edellyttää monenlaisten tietojen hankkimista, mistä aiheutuu merkittäviä lisäkustannuksia jäsenvaltioiden yrityksille ja tilastokeskuksille.

Tilastollisten tutkimusten alue ja ohjelma sekä yksityiskohtainen alueellinen ja toimialakohtainen esitystapa ovat paljon laajempia kuin on tarpeen yhteisön politiikan suunnittelemiseksi.

Tietojen laajamittainen toimittaminen Eurostatille ei toteudu perustettavan yritysrekisterin avulla, koska siinä otetaan yritysten osalta huomioon vain demografiset tiedot sekä henkilöstöä ja liikevaihtoa koskevat tiedot, eikä myöskään olemassa olevien hallintoa koskevien tietojen avulla.

Tarvitaan siis uusia kalliita tutkimuksia, uudelleenjärjestelyjä ja merkittäviä mukautuksia.

Koska Saksan liittotasavallan hallituksen tavoitteena on supistaa tilastot ehdottoman välttämättömään, se ei voi näin ollen hyväksyä asetusta yritystoiminnan rakennetilastoista."

LAUSUMA 346

8 artiklan osalta

- a) "Komissio ilmoittaa, että velvoitteella toimittaa tietoja NACE Rev. 1:n luokkatasolla (4-numeroisina) pyritään siihen, että yhteisöjen tilastot laaditaan tämän tasoisina. Kansalliset tiedot voidaan ilman jäsenvaltion suostumusta julkaista kuitenkin ainoastaan NACE Rev. 1:n ryhmätasolla (3-numeroisina)."
- b) "Komissio ilmoittaa, että viitevuosien 1995 - 1998 osalta voidaan määrätä erityisjärjestelyjä niille jäsenvaltioille, jotka NACE Rev. 1:een liittyviä vapautuksia koskevista teknisistä syistä eivät pysty täyttämään velvoitettaan tuottaa tilastoja 4-numeroisina."

LAUSUMA 347

15 artiklan sekä liitteissä 1-4 olevan 5 jakson osalta

"Komissio ilmoittaa, että viitevuoden 1995 osalta voidaan soveltaa erityisjärjestelyjä niiden jäsenvaltioiden kohdalla, jotka eivät voi ottaa tämän asetuksen säännöksiä huomioon tilastojärjestelmässään joko teknisistä syistä tai NACE Rev.1:tä varten myönnettyjen poikkeusten vuoksi."

LAUSUMA 348

Liitteissä 1-4 olevan 8 jakson osalta

"Komissio ilmoittaa, että velvoitteella toimittaa ennakkotuloksia NACE Rev. 1:n ryhmätasolla (3-numeroisina) pyritään siihen, että yhteisöjen tilastot laaditaan tämän tasoisina. Kansalliset tiedot voidaan ilman jäsenvaltion suostumusta julkaista kuitenkin ainoastaan NACE Rev. 1:n pääryhmätasolla (2-numeroisina)."

LAUSUMA 349

Liitteessä 2 olevan 4 jakson 3 kohdassa olevien nimikkeiden 22 11 0 ja 22 12 0 osalta

"Komissio ilmoittaa, että sekä tutkimusta ja kehitystä koskevat määritelmät että tutkimuksen ja kehityksen mittaamiseen käytetyt nimikkeet ovat yhdenmukaisia OECD:n Frascatin käsikirjassa vahvistettujen määritelmien kanssa."

LAUSUMA 350

Liitteessä 4 olevan 3 jakson osalta

"Komissio ilmoittaa, että rakennusalan edustavien tilastojen tuottamiseksi, tiedot voidaan jättää keräämättä sellaisista yrityksistä, joilla ei kokonsa vuoksi ole jäsenvaltioille tilastollista merkitystä."

LAUSUMA 351

Liitteessä 4 olevan 4 jakson 3 kohdan osalta

"Komissio ilmoittaa, että sellaisten edustavien tilastojen tuottamiseksi, jotka kuvaavat rakennusalalla tapahtuvaa tutkimusta ja kehitystä, saattaa olla mahdollista rajoittaa tietojen kerääminen yrityksiin, joilla on huomattavaa tutkimus- ja kehitystoimintaa."

LAUSUMA 352

2 artiklan osalta

Komission lausuma

"Auttaakseen jäsenvaltioita sähkön sisämarkkinoiden yhteisiä sääntöjä koskevan direktiivin täytäntöönpanossa komissio muistuttaa, että jäsenvaltio, jossa ilmenee vaikeuksia direktiivin 2 artiklassa olevien määritelmien soveltamisessa, voi pyrkiä ratkaisemaan vaikeudet 24 artiklassa tarkoitettuja menettelyjä asianmukaisesti noudattaen."

LAUSUMA 353

2 artiklan 4 kohdan osalta

Portugalin valtuuskunnan lausuma

"Itsenäisen tuottajan määritelmä, sellaisena kuin se on tässä direktiivissä, saattaa antaa tuottajille mahdollisuuden markkinoiden valtauksen tähtäävään käyttäytymiseen, ja ne saattavat käyttämällä hyväkseen yhden ostajan järjestelmän suomia takuita samanaikaisesti kilpailla tämän järjestelmän ulkopuolella olosuhteissa, jotka saattavat aiheuttaa kilpailun vääristymistä. Tällainen vääristyminen saattaa kohdistua yhden ostajan järjestelmässä asiakkaisiin, jotka maksavat varmuus- ja pitkän ajan suunnittelutakuita, sekä järjestelmän ulkopuolella muihin tuottajiin epätasapuolisten kilpailun edellytysten muodossa.

Portugalin valtuuskunta ottaa huomioon komission 2 artiklan osalta antaman lausuman ja poistaa varaumansa 'itsenäisen tuottajan' määritelmältä. Se toteaa, että sen on kuitenkin sovellettava direktiivin 24 artiklan siirtymäsäännöstä, ja valtuuskunta varaa oikeuden antaa asianomaisille yrityksille tiedoksi tämän virallisen lausuman, joka sisällytetään neuvoston pöytäkirjaan."

LAUSUMA 354

3 artiklan osalta

Belgian valtuuskunnan lausuma

"Belgian valtuuskunta toteaa, että julkisen vallan osallistuminen sähkölaitosalalle - jonka tavoitteena on erityisesti varmistaa, että alan toimijoilla on mahdollisuus toteuttaa yleisen edun mukaiset tehtävänsä - voi toteutua muun muassa sellaisissa sovitussa puitteissa, joiden valmisteluun julkinen valta osallistuu tiiviisti ja joiden toteuttaminen edellyttää sen hyväksyntää."

LAUSUMA 355

3 artiklan 1 kohdan osalta

Komission lausuma

"Pantaessa täytäntöön sähkön sisämarkkinoiden yhteisiä sääntöjä koskevaa direktiiviä komissio sitoutuu kaikin keinoin varmistamaan sen, että direktiivin säännösten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä johtaa samanlaisiin taloudellisiin tuloksiin ja siten myös suoraan verrannolliseen markkinoiden avautumisen tasoon sekä suoraan verrannolliseen sähkömarkkinoille pääsyn asteeseen kaikissa jäsenvaltioissa. Tämä merkitsee sitä, että 3 artiklan 1 kohdan viimeisessä virkkeessä jäsenvaltiolle ei aseteta asiaa koskevaa velvoitetta."

LAUSUMA 356

3 artiklan 2 kohdan osalta

Belgian valtuuskunnan ja komission lausuma

"Belgia ja komissio muistuttavat 5 artiklan 1 kohdan soveltamisen osalta siitä, että pitkän aikavälin suunnittelu sähkölaitosalalla perustuu monivuotisiin laitossuunnitelmiin."

LAUSUMA 357

7 artiklan 6 kohdan osalta

Neuvoston ja komission lausuma

"Neuvosto ja komissio toteavat, että 7 artiklan 6 kohdassa säädetystä verkko-operaattorin riippumattomuudesta ei aiheudu yrityksille velvoitetta muuttaa juridista muotoaan tai perustaa uusia yhtiöitä."

LAUSUMA 358

7 artiklan 6 kohdan osalta

Komission lausuma

"Komissio katsoo, että 7 artiklan 6 kohdan säännös voidaan tulkita siten, että siirtoverkko voidaan hoitaa omana osa-alueenaan muista siihen liittyvämmistä toiminnoista erillisenä."

LAUSUMA 359

14 artiklan 3 kohdan osalta

Belgian valtuuskunnan lausuma

"Belgian valtuuskunta toteaa, että lause "... vertailukelpoisin perustein..." ei enää sisälly tämän direktiivin 14 artiklaan huolimatta 29. marraskuuta 1994 tehtyjen neuvoston päätelmien (4 kohdan b alakohta) sanamuodosta, joka kuuluu seuraavasti: "Vertikaalisesti integroituneiden yritysten on vertailukelpoisin perustein pidettävä eriytettyä kirjanpitoa tuotanto-, siirto- ja jakelutoiminnoista..."

"Belgian valtuuskunta katsoo, että vertailukelpoiset perusteet ja sen vuoksi komission asiasta tekemä sitoumus ovat olennaisen tärkeitä tämän direktiivin tasapainoiselle soveltamiselle ja erityisesti sen arvioimiselle, onko määräävää asemaa käytetty väärin ja markkinoiden valtauksen tähtäävää hinnoittelua harjoitettu tämän direktiivin 22 artiklassa tarkoitetulla tavalla. Belgian valtuuskunnan mielestä komission tekemän sitoumuksen noudattamatta jättäminen vaarantaa tällaisen soveltamisen."

LAUSUMA 360

14 artiklan 3 kohdan osalta

Komission lausuma

"Jäsenvaltioiden avustamiseksi sähkömarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä annetun direktiivin täytäntöönpanossa komissio toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tämän direktiivin 14 artiklassa säädetty kirjanpidon eriyttäminen tuotanto-, siirto- ja jakelutoimintojen osalta tapahtuu vertailukelpoisin perustein."

LAUSUMA 361

14 artiklan 3 kohdan osalta

Saksan valtuuskunnan lausuma

"Saksan valtuuskunta toteaa, että 3 kohdan ensimmäisessä virkkeessä ilmaistut tavoitteet toteutuvat, kun taseen ja tuloslaskelman sisältö eritellään käytännöllisellä ja varmennettavalla tavalla."

LAUSUMA 362

17 artiklan 2 kohdan osalta

Komission lausuma

"Komissio vahvistaa, että määritellessään julkisen palvelun velvoitteita verkkonsa alueella jäsenvaltiot voivat edellyttää, että niiden vaatimukset täyttävien asiakkaiden, jotka aikovat vaihtaa toimittajaa, on sitouduttava sopimusehdoissa ilmoittamaan vaihdoksesta tietyn irtisanomisajan puitteissa toimitusten varmuuden ja säännöllisyyden turvaamiseksi."

LAUSUMA 363

18 artiklan 2 kohdan osalta

Ranskan valtuuskunnan ja komission lausuma

"Ranskan valtuuskunta ja komissio muistuttavat sähkön sisämarkkinoiden yhteisiä sääntöjä koskevan direktiiviehdotuksen 18 artiklan 2 kohdan osalta, että hinta, jolla yhden ostajan on jälleenostettava sähköä vaatimukset täyttäviltä asiakkailta, on vahvistettava yhden ostajan näille vaatimukset täyttävillä asiakkaille tarjoaman myyntihinnan perusteella osana sitä määrittämätöntä liikesuhdetta, joka jatkuu asiakkaiden ja yhden ostajan välillä, vähennettynä julkaistulla tariffilla. Yhden ostajan tarjoama myyntihinta voi olla vaatimukset täyttävän asiakkaan jo maksama sopimushinta tai yhden ostajan tarjoama uusi hinta. Yhden ostajan uusia hintatarjouksia ei saa käyttää jälleenoston laskentaperusteena, jos tarjoukset tehdään sen jälkeen, kun vaatimukset täyttävän asiakkaan ja toisen toimittajan välinen sopimus on tehty, koska tämä pienentäisi vaatimukset täyttävän asiakkaan taloudellista hyötyä, olisi sisämarkkinoiden hengen vastaista ja asettaisi yhden ostajan käsitteen luotettavuuden kyseenalaiseksi."

LAUSUMA 364

19 artiklan 5 kohdan osalta

Neuvoston lausuma

"Suojalausekkeen keston osalta, sellaisena kuin se on ilmaistu 19 artiklan 5 kohdan otsikossa, neuvosto muistuttaa, että sähkön sisämarkkinat on luotava vähitellen ja että markkinoiden avaamisen nykyinen vaihe rajoittuu 26 artiklassa säädettyyn määräaikaan. Neuvosto korostaa, että menettelyt, joista säädetään 19 artiklan 5 kohdassa, ovat luonteeltaan väliaikaisia. Tarkastelu, josta säädetään 19 artiklan 5 kohdan viimeisessä alakohdassa, ei vaikuta suojalausekkeen keston."

LAUSUMA 365

22 artiklan osalta

Belgian valtuuskunnan lausuma

"Belgian valtuuskunta katsoo, että tässä artiklassa pitäisi keskittyä enemmän väärinkäytöksiin hinnoittelussa ja olisi otettava huomioon tarve lyhentää sitä aikaa, joka kuluu tarvittaviin valvontamenettelyihin ja määräävän markkina-aseman väärinkäyttöä ja markkinoiden valtauksen tähtäävää käyttäytymistä koskevien kieltojen noudattamiseen."

LAUSUMA 366

22 artiklan osalta

Komission lausuma

"Komissio muistuttaa sähkön sisämarkkinoiden yhteisiä sääntöjä koskevan direktiiviehdotuksen 22 artiklan osalta, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan komissio voi katsoa määräävän markkina-aseman väärinkäytöksi keskimääräisiä kokonaiskustannuksia alemman myyntihinnan, jos tämä on asetettu osana suunnitelmaa päästä eroon kilpailijasta, ja että väärinkäytösten rangaistusseuraamukset ovat oikeutettuja."

LAUSUMA 367

24 artiklan 1 kohdan osalta

Komission lausuma

"Komissio muistuttaa sähkön sisämarkkinoiden yhteisiä sääntöjä koskevan direktiiviehdotuksen 24 artiklan 1 kohdan osalta, että viittaus ennen direktiivin voimaantuloa voimassa oleviin sitoumuksiin ja takuisiin koskee myös sitoumuksia niiden investointien osalta, jotka voidaan menettää sähkön sisämarkkinoiden toteuttamisen aikana. Nämä investoinnit voidaan saada takaisin soveltamalla asianmukaisella tavalla 24 artiklan 1 kohdan säännöksiä."

LAUSUMA 368

25 artiklan osalta

Belgian valtuuskunnan lausuma

"Belgian valtuuskunta pahoittelee, ettei ympäristönsuojelun, verotuksen ja sosiaaliturvan edeltä käsin tapahtuvan yhdenmukaistamisen periaatetta, sellaisena kuin Euroopan parlamentti sen määritteli 17.11.1993 antamassaan lausunnossa, ole otettu huomioon näissä säännöksissä. Valtuuskunta katsoo, että tällaisen yhdenmukaistamisen loppuun saattaminen on sähköön sisämarkkinoiden hyvän toimivuuden edellytys."

LAUSUMA 369

Direktiivin osalta

Suomen, Alankomaiden ja Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Suomi, Alankomaat ja Yhdistynyt kuningaskunta toteavat tyytyväisinä, että parhaillaan ollaan aloittamassa EY:n sähkömarkkinoiden vapauttamista, mutta pahoittelevat sitä, että hyväksytyssä tekstissä ei säädetä markkinoiden laajemmasta avaamisesta alkuvaiheessa eikä nopeammasta vapauttamisen aikataulusta.

Suomi, Alankomaat ja Yhdistynyt kuningaskunta korostavat olevan tärkeää varmistaa, että direktiivi johtaa samanlaisiin taloudellisiin tuloksiin ja sen vuoksi suoraan verrannolliseen markkinoiden avautumisen tasoon ja suoraan verrannolliseen sähkömarkkinoille pääsyn asteeseen. Suomi, Alankomaat ja Yhdistynyt kuningaskunta korostavat komission asemaa tämän asian seurannassa."

LAUSUMA 370

Direktiivin 1 artiklan 3 kohdan osalta, joka koskee 6 artiklan 1 kohdan i alakohdan ensimmäistä luettelakohtaa

Komission lausuma:

"Komissio toteaa, että mikään kyseisessä säännöksessä ei edellytä, että jäsenvaltiot sallivat niiden lainsäädännön alaisten ammatillisten järjestelmien käyttää hyväkseen mahdollisuutta asettaa erilaiset tasot työnantajan maksuosuuksille maksuosuuksien mukaan määritellyissä järjestelmissä, vaikka tavoitteena on yhtäläistää tai lähentää maksuosuuksiin perustuvien eläke-etuuksien määrää."

LAUSUMA 371

Direktiivin 1 artiklan 1 kohdan osalta, joka koskee 2 artiklan 3 kohtaa, sekä 1 artiklan 3 kohdan osalta, joka koskee 6 artiklan h alakohtaa ja 6 artiklan i alakohtaa

Komission lausuma:

"Komissio on pannut alulle tutkimuksen vakuutusmatemaattisista tekijöistä ja niiden vaikutuksesta tasa-arvoisen kohtelun periaatteeseen. Tutkimuksen tulokset ilmoitetaan jäsenvaltioille."

LAUSUMA 372

Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteinen lausuma

Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio panevat merkille jäsenvaltioiden pyrkimykset saattaa voimaan tämän direktiivin edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1. päivään tammikuuta 1999 mennessä.

LAUSUMA 373

Komission lausuma:

Komissio sitoutuu tutkimaan yhdessä jäsenvaltioiden kanssa mahdollisuutta kehittää toissijaisuusperiaatetta noudattaen virkamiehiä koskevaa pitkän aikavälin vaihtoa kansallisten hallintojen välillä näiden pätevyyttä vastaaviin muiden jäsenvaltioiden tullihallintojen virkoihin. Komissio ja jäsenvaltiot ottavat huomioon MATTHEUS-ohjelman täytäntöönpanosta ja erityisesti tullivirkamiesten ammatillista koulutusta koskevan yhteisön toimintaohjelman (MATTHEUS-ohjelma) hyväksymisestä 20 päivänä kesäkuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen N:o 91/341/ETY 5 artiklan soveltamisesta saadun kokemuksen.

LAUSUMA 374

KOMISSION LAUSUMA 2 ARTIKLAN OSALTA

Komissio vahvistaa, että jos kokemuksen perusteella käy ilmi, että voimassa olevien oikeudellisten puitteiden mukaisessa kansanterveyden suojelujärjestelmässä on aukkoja, erityisesti teknisten apuneuvojen osalta, komissio tekee asianmukaiset ehdotukset aukkojen täyttämiseksi.

LAUSUMA 375

8 artiklan osalta (komiteamenettely)

"Komissio aikoo yksilöidä selvästi ja ryhmitellä tämän direktiivin soveltamisesta aiheutuvat kysymykset neuvoston direktiivin 93/75/EY 12 artiklan mukaisesti perustetun komitean kokousten esityslistalla, jotta jäsenvaltiot voivat varmistaa asianmukaisen edustuksensa komiteassa."

LAUSUMA 376

Liitteen A.1 osalta

1. "Neuvosto ja komissio sopivat, että direktiivin voimaantulon ja ensi alkuun 30. kesäkuuta 1998 välisenä aikana pyritään vakavasti tarkastelemaan direktiivin liitettä A.1 ja tekemään siihen parannuksia 18 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisesti."

LAUSUMA 377

Liitteen A.1 osalta

2. "Tanskan ja Ruotsin valtuuskunnat ilmoittavat Tanskan ja Ruotsin pitävän tärkeänä, että yksityiskohtaisia sääntöjä komiteamenettelyllä annettaessa otetaan huomioon se, että paikalliset ilmasto- tai muut olosuhteet saattavat edellyttää tiukennettuja vaatimuksia erityisalueilla, jos tämä on turvallisuuden kannalta olennaisen tärkeää.

Komissio panee tämän lausuman merkille ja huomauttaa, että sillä ei voi olla oikeudellista vaikutusta direktiivin tulkintaan, koska tämän direktiivin tarkoituksena on - toisin kuin matkustaja-alusten turvallisuussääntöjä ja -määräyksiä koskevan direktiiviehdotuksen⁽²⁾ saattaa kansainvälisten testausstandardien soveltaminen pakolliseksi yhteisössä."

⁽²⁾ asiak. 5585/96 MAR 8 ENT 47 + COR 1 (en) KOM(96) 61 lopull. 96/0041 (SYN) (EYVL N:o C 238, 16.8.1996, s. 1)

LAUSUMA 378

Liitteen A.1 osalta

3. "Edellä 1 kohdassa mainitun neuvoston ja komission lausuman huomioon ottaen komissio toteaa olevansa valmis tarkastelemaan viipymättä ja perusteellisesti Tanskan ja Ruotsin pyyntöjä turvallisuuden kannalta olennaisen tärkeitä varusteita koskevista tiukennetuista vaatimuksista erityisalueilla ottamalla tämän asian 18 artiklassa tarkoitetun komitean ensimmäisen kokouksen esityslistalle. Komissio pyytää komiteaa tarkastelemaan tätä kysymystä erityisesti ottaen huomioon saman asian käsittelyn IMOssa, esimerkiksi Tanskan annettua meriturvallisuuskomitean käsiteltäväksi ehdotuksen tiukempien vaatimusten asettamisesta kylmillä vesillä liikennöivissä aluksissa käytettäville lämpösuojaaville pelastusliiveille."

LAUSUMA 379

Liitteen A.1 osalta

4. "Tanskan ja Suomen valtuuskunnat pyytävät komissiota tarkistamaan, onko tarvetta mukauttaa liitteessä A.1 olevia radioliikennelaitteisiin liittyviä standardeja sen varmistamiseksi, että laitteiden aiheuttamat häiriöt ja sähkömagneettiset ominaisuudet ovat sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 89/336/EY säännösten mukaisia, ja esittämään tarvittaessa asiaa koskevia ehdotuksia 18 artiklassa määrättyjä menettelyjä noudattaen."

LAUSUMA 380

Liitteen A.1 osalta

5. "Viitaten 1 kohdassa olevaan lausumaan komissio ilmoittaa, että se aikoo ottaa direktiivin liitteessä A.1 olevat radioliikennelaitteisiin liittyvät standardit komitean esityslistalle."

LAUSUMA 381

"Komissio ilmoittaa, että ehdotetun uudistuksen tarkoituksena ei ole horjuttaa taloudellisia tariffiasioita käsittelevässä työryhmässä aikaansaattua tasapainoa, joka perustuu jäsenvaltioiden ja komission väliseen yhteistyöhön. Kun jäsenvaltio esittää kiintiön avaamista koskevan pyynnön, työryhmä selvittää, paljonko yhteisössä on tuotantokapasiteettia ja tarvitaanko kyseisten tuotteiden tuontia. Komissio vahvistaa pysyvän käytäntönsä, jonka mukaan se hyväksyy pyynnöt, joista jäsenvaltioiden edustajat ovat yksimielisiä, rajoittamatta kuitenkaan aloiteoikeuttaan."

LAUSUMA 382

"Komissio ilmoittaa, että ottaen huomioon kalastustuotteiden erityislaadun, yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamista näiden tuotteiden osalta (lukuun ottamatta ankeriaita, jotka ovat jo kiintiössä) koskeva ehdotus erityiseksi neuvoston asetukseksi annetaan tarvittaessa perustamissopimuksen ja johdetun oikeuden mukaisesti."

LAUSUMA 383

"Jäsenvaltiot katsovat, että kaikki yksipuolisiin muutoksiin liittyvät päätökset, joilla olisi taloudellisia vaikutuksia, on edelleen jätettävä yksinomaan neuvoston tehtäviksi (EY:n perustamissopimuksen 28 artikla).

Vuoden 1997 yhteisön tariffikiintiöitä koskevaan asetukseen suunniteltua päätöksenteon siirtämistä kalenterivuoden kuluessa toteutettavan kiintiöiden lisäämisen tai niiden voimassaoloajan pidentämisen osalta kohtaa näin ollen perustavanlaatuinen vastustus.

Tällainen toimivallan siirto komissiolle voidaan hyväksyä vain kyseisen toimivallan rajoitetun laajuuden vuoksi.

Jäsenvaltiot tulevat vastustamaan kaikkia yrityksiä, jotka voisivat johtaa siihen, että komissio saisi nykyistä suuremman toimivallan EY:n perustamissopimuksen 28 artiklaan perustuvassa päätöksenteossa."

LAUSUMA 384

"Periaatteessa yhteisön autonomisia tullikiintiöitä koskeva sääntely olisi vahvistettava voimassaoloajaltaan määrittelemättömäksi. Tällainen menettely edellyttää, että neuvosto päättää komission ehdotuksesta muutoksista, joiden tarkoituksena on vähentää määriä tai lyhentää voimassaoloaikaa, ja että päätös julkaistaan ennen viiteajankohtaa.

Jäsenvaltiot vaativat, että komissio esittää hyvissä ajoin neuvostolle tätä asiaa koskevat mahdolliset muutokset."

LAUSUMA 385

Komissio on tietoinen Itävallan vaikeuksista noudattaa 10 työntekijän rajaa tietyillä aloilla.

LAUSUMA 386

Jäsenvaltiot sitoutuvat siihen, että 1 päivän tammikuuta 1997 ja 31 päivän joulukuuta 1998 välisenä aikana ne tekevät kaikkensa välttääkseen laajentamasta nykyistä 10 prosenttiyksikön vaihteluväliä, joka on jäsenvaltioiden nykyisin soveltaman alimman yleisen verokannan yläpuolella.

LAUSUMA 387

Espanjan valtuuskunnan lausuma

Espanjan valtuuskunta huomautti seuraavaa alaviitteestä 3, joka koskee "Sardelli IX, X, CECAF 34.1.1" -kantaa:

- a) Alaviite on laiton syistä, jotka Espanjan kuningaskunta on esittänyt Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa käsiteltävänä olevassa asiassa C-179/95.
- b) Espanja ilmoitti vastustavansa kyseistä asetusta samoista syistä kuin se vastusti asetusta (EY) N:o 746/95.

LAUSUMA 388

Pohjanmeren punakampelaa koskeva komission lausuma

"Komissio ilmoittaa, että se on valmis tutkimaan Norjan kanssa ennen 1. helmikuuta 1997 kaikkia mahdollisuuksia suurempaan yhteisölle myönnettävään punakampelan määrään alueella IV."

LAUSUMA 389

Neuvoston lausuma: Tonnikala ja miekkakala

"Neuvosto panee merkille Kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission (ICCAT) suositukset tonnikalan suojelemisesta Välimerellä ja itäisellä Atlantilla sekä miekkakalan suojelemisesta Atlantilla. Lisäksi neuvosto panee merkille tonni- ja miekkakalaa pyytävien jäsenvaltioiden vakaan aikomuksen toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä kyseisten suositusten noudattamiseksi.

Toimenpiteisiin kuuluu asianmukaisia saaliiden rekisteröintimenettelyjä sekä sellaisia toimintasuunnitelmia tonnikalan ja miekkakalan suojelemiseksi, joissa otetaan huomioon kolmansien maiden toiminta. Toimintasuunnitelmat toimitetaan komissiolle.

Neuvosto panee merkille Välimeren kalavarojen hoitoa käsitelleen toisen diplomaattikonferenssin tulokset (Venetsia 27. - 29. marraskuuta 1996) ja erityisesti oikeudellisten ja teknisten asiantuntijoiden työryhmän perustamisen. Työryhmä valmistelee konkreettisia ehdotuksia lokakuussa 1997 pidettäväksi suunnitellun Välimeren kalastusneuvoston (GFCM) seuraavaa vuosikokousta varten. Neuvosto kannattaa aloitetta ja pyytää kaikkia työryhmän jäseniä toimimaan aktiivisesti, jotta saadaan tehtyä tehokkaita päätöksiä.

Neuvosto kehottaa komissiota toimimaan aktiivisesti ja mahdollisimman pian asianomaisten kansainvälisten elinten avustuksella, jotta kaikki tonni- ja miekkakalaa pyytävät kolmannet maat saataisiin hyväksymään asianmukaiset toimenpiteet ja noudattamaan ICCAT:n suosituksia.

Neuvoston mielestä on ensisijaista tarkastella ehdotusta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön liittymisestä Välimeren kalastusneuvostoon. Komissio toimittaa ehdotuksen heti, kun liittymistä koskevat neuvottelut on saatu päätökseen niin, että liittyminen tulee voimaan ennen lokakuussa 1997 pidettävää GFCM:n vuosikokousta."

LAUSUMA 390

Komission lausuma

"Komissio pahoittelee sitä, että neuvoston mielestä ei ollut aiheellista monista, Iberian sardiinin biologisen tilan vakavuutta painottavista tieteellisistä lausunnoista huolimatta noudattaa komission ehdotuksia, joiden tarkoituksena oli varmistaa sardiinikannan säilyminen. Jos kyseisen kalavaran tila huononee vuoden 1997 aikana, komissio joutuu tekemään kaikki tarpeelliset aloitteet."

LAUSUMA 391

Komission lausuma

"Komissio pahoittelee, että neuvosto ei voinut tehdä päätöstä komission määrittämien TACien ja pyyntikiintiöiden noudattamisesta tonni- ja miekkakalan osalta. Komissio muistuttaa, että säilyttämistoimenpiteiden vahvistaminen kuuluu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan, eikä tähän yksinomaiseen toimivaltaan vaikuta se, että yhteisö ei ole ICCAT:n jäsen.

Komissio antaa neuvostolle hyvissä ajoin ehdotuksen asianmukaisista toimenpiteistä ICCAT:n suositusten noudattamiseksi, jotta neuvosto voi tehdä päätöksen ennen vuoden 1997 loppua."

LAUSUMA 392

Irlannin valtuuskunnan lausuma

"Irlannin kanta vuoden 1997 TACeja ja kiintiöitä koskeviin ehdotuksiin ei vaikuta siihen tärkeään lausumaan, jonka Irlanti antoi 20. lokakuuta 1993 yhteisen kalastuspolitiikan arviointia koskevan Irlannin hallituksen muistion (asiakirja 5765/92) yhteydessä."

LAUSUMA 393

Komission lausuma

"Komissio ottaa huomioon sen, että NEAFC-yleissopimusalueella harjoitettavassa kalastuksessa ei nykyisin ole kalastusalusten määrän tai kalastukseen käytetyn ajan rajoituksia, ja panee merkille sen, että jäsenvaltioilla on ollut soveltamisvaikeuksia, eikä aio tässä vaiheessa edellyttää erityiskalastuslupaa aluksilta, jotka saavat osallistua kyseiseen kalastukseen. Komissio käsittelee aihetta kuitenkin uudelleen riittävän ajoissa kansainvälisten sitoumustensa mukaisesti."

LAUSUMA 394

Neuvosto toteaa, että jos Ruotsille myönnetään direktiivin 92/12/ETY 26 artiklan 3 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on tällä direktiivillä muutettuna, edullisempi päivämäärä kuin Tanskalle ja Suomelle 1 kohdassa myönnetty, sovelletaan myös Tanskan ja Suomen osalta samaa päivämäärää kuin Ruotsin osalta.

LAUSUMA 395

Komissio katsoo, että

- 1) Tanskalle ja Suomelle myönnetyn poikkeuksen voimassaolo päättyy lopullisesti 31. joulukuuta 2003, ja että
- 2) Ruotsille myönnetyn poikkeuksen voimassaolo päättyy 30. kesäkuuta 2000, jollei neuvosto komission ehdotuksesta yksimielisesti päättä jatkaa voimassaoloaikaa.

Komissio katsoo edelleen, että uuden 26 artiklan 2 kohdassa tehtäväksi määrättyssä selonteossa sen on tarkoitus erityisesti käsitellä toimenpiteitä, joita Tanskan ja Suomen on määrä toteuttaa rajoitusten poistamiseksi asteittain.

LAUSUMA 396

Ruotsi katsoo, että jollei neuvosto komission ehdotuksesta yksimielisesti päättä Ruotsia koskevasta poikkeuksesta ennen 1. heinäkuuta 2000, Ruotsille myönnetyn poikkeuksen voimassaoloa jatketaan automaattisesti siihen päivämäärään saakka, jona neuvoston myöhempi päätös poikkeuksen voimassaolon päättymisestä tulee voimaan.

LAUSUMA 397

Neuvosto ja komissio toteavat, että direktiivin 92/12/ETY 26 artiklan 1 ja 3 kohdissa sellaisina kuin ne ovat tällä direktiivillä muutettuna tarkoitettujen määrällisten rajoitusten noudattamisen edellyttämiä tarkastuksia voidaan pitää yhteisön sisäisen lentomatkan suorittavien henkilöiden käsimatkatavaroihin ja kirjattuihin matkatavaroihin sekä yhteisön sisäisen merimatkan suorittavien henkilöiden matkatavaroihin kohdistuvien tarkastusten ja muodollisuuksien lakkauttamisesta annetun neuvoston asetuksen 1 artiklan 2 kohdan tarkoittamina tarkastuksina.

LAUSUMA 398

Saksan valtuuskunta toteaa, että Ruotsille myönnetty matkustajille tarkoitettua verovapautta koskevat säännökset eivät vaikuta ALV-järjestelmän sisältöön.
